

lis Gnovis

■ **UDIN.** Mariuti, il gjal citadin



Al jere rivât di cuissà dulà "Mariuti", un gjal che si jere fermât in vie Marangoni des bandis dal Palasport. E cemût che si conven a un gjal di chei di sest, al faseve il so dovê cjantant ancje vie pe gnot, forsît parcè che chei lampions de strade lu vevin convint che in citât di e gnot a fossin ugnui. In principi, al veve dât fastidi a plui di cualchidun, che in citât no son abituâts a sintî cjantâ il gjal nancje di di, figurâsi di gnot. A jerin stâts clamâts i Vigji par brincâlû, ma par vie che lui al cognosseve dutis lis busis, e che la polizie locâl no veve une formazion particulâr par grimpâ gjai, lui ju veve fats restâ cun tant di nâs. Ben planc Mariuti – cussî lu vevin clamât chei dal puest – al jere diventât un beniamin di ducj, massime dai fruts, e se gjoldeve di tant benvolê, che i procurave ancje la mangjative e la aghe che i coventave. Pôc timp indaûr e rive une telefonade al Comant: che a cualchidun i des fastidi Mariuti? No, une buine anime e visave che cualchidun al veve cirût di brincâlû, pensant forsît che un gjal propri di cort al podês fâ une biele figure ancje in padiele. Crodêso che i voluntaris mandâts par risolvî il câs lu vessino pardabon disgredeât? Nancje par nuie. Si tornarà a provâ. Intant, une vore di lôr a àn telefonât al Comant par domandâ di lassâ Mariuti dulà che al è, che ché e je diventade la sô cove. Achi si cjate ben: al à fate bocje buine di jessi diventât citadin.

■ **SANT ZORÇ DI NOIÂR.** Moschee no, moschee sì



Biel che a Laipà si sta par screâ une glesie evangjeliche cinese, che la sô comunitât e veve fin cumò cjatât bon acet te parochie di vie Aquilee a Udin cu la benedizion dal plevan, che le veve definide une ricjece, la gnove che a Sant Zorç di Noiâr si fasarès sù une moschee e à stîçat lis boris dal sindic di Cjarlins, contrari dal dut, preocupât par un "servizi" che in pais nissun al sintive dibisugne, e che al podarès puartâ cetancj problemis di integrazion cui locâi. Il sindic di Sant Zorç al pense diferent su la cuistion: tal pais a son tancj lavoradôrs che a professin l'islam, e che a àn dirît, cemût che e stabilis la Costituzion taliane, di professâ il lôr credo no dome in forme personâl, ma ancje in associazion.

■ **VÔS DE BASSE.** Concors letterari, scjadince sprolungjate

Al è ancjemò timp par partecipâ ae seste edizion dal concurs letterari in lenghe furlane "Vôs de Basse", inmaneât dai Comuns di Cjarlins, Gonârs, Muçane, Porpêt, Prissinins e San Zorç di Noiâr, in colaborazion cu la Societât Filologjiche Furlane e cu la Cooperative Informazione Friulana. O podês mandâ i vuestris lavôrs fin ai 31 di Avost. Bant su www.villadorasgn.it.



Miercus 2 S. Eusebi vescul

Joibe 3 Scuvierte relicuiis S. Stiefen

Vinars 4 S. Zuan Marie Vianney

Sabide 5 S. Svualt re martar

Domenie 6 XVIII Domenie vie pal an

Lunis 7 S. Gaetan di Thiene

Martars 8 S. Domeni di Guzmàn

Il timp Timp variabil



Il soreli
Ai 2 al jeve aes 5.50
e al va a mont aes 20.36.



La lune
Ai 8 Ultin cuart.

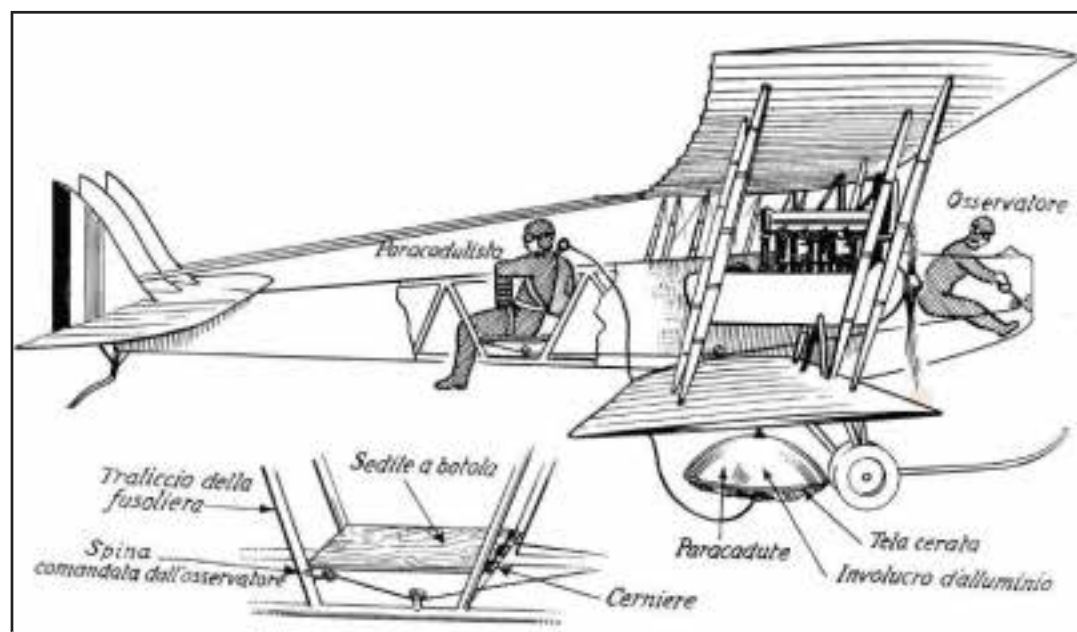
Il proverbi
L'om, la sô sorte, le puarte tai comedons.

Lis voris dal mès
Mai stufâsi di semenâ verduris; proviodi a taponâ i strops cun sacs di tele, oben altri di adat, e tigni bagnât cun aghe polsade.

Barnaba di Buie, famee nobile cu la aventure tal sanc

Pier Arrigo Barnaba, prin alpin a jessi parecjadutât tal '18 in teritori nemi

La nobile famee dai Barnaba di Buie e veve la aventure tal sanc. Pier Arrigo Barnaba, che al fo il prin alpin a jessi parecjadutât tal '18 in teritori nemi, al jere nassût tal 1891, e al jere fi di Barnaba Barnaba, volontari tai Granatirs di Sardegna tal 1859 e sul Volturmo, tal 1860, cun Garibaldi. Tenent dai alpini, Pier Arrigo si cjatave in convalescence par vie des feridis di vuere, cuant che al fo clamât di presse li dal Comant de VIII Armade, dulà che il gjenarâl Còffaro i presentave la dibisugne, par l'esercit talian, di vè notiziis sul distacament des trupis austriachis te zone di Buie, Osôf e Tresesin, li che al jere un centri di racuelte di zovinis reclutis e di anzians che a varessin vût di sostituî lis trupis in trincee. Al coventave cualchidun di chei lûcs e lui, che al jere di chês bandis, al lave propit a pinel. Figurâsi il Barnaba, che al veve za dismenteât la convalescence: il gjenarâl nol veve ancjemò finît di ricuardâ i periculi de azion che lui, intun amen, al veve za dit di "sì". Par podê navigâ in chei puescj a cirî notiziis, l'unic mût al jere chel di parecjadutâ un volontari dentri des liniis dal nemi. L'esercit talian, daspò la falide ofensiva dal nemi dal Jugn dal '18, al stave preparant la sô su dute la linie dal front, e massime su chê de VIII armade, e di chês informazions al veve dibisugne come l'air di respirâ. Une preparazion svelte par



L'avion Savoia Pomilio adatât cuntune sente che si vierzeve, fasint colâ tal vueit parecjadutist e parecjadudis adun tal vueit

Pier Arrigo al jere fi di Barnaba Barnaba, volontari tai Granatirs di Sardegna tal 1859 e sul Volturmo, tal 1860, cun Garibaldi

cognossi i grâts e lis monturis dal nemi, un piçul cors par rivâ adore a vè a ce fâ cui colomps che a varessin vût di puartâ al Comant lis informazions, ma nuie, propit nuie, sui parecjadudis che in Italie no 'ndi vevin, fale cuatri che a rivavin dai inglès, cuntune piçule traduzion... ae taliane vie. Duncje: rangjâsi. L'avion al jere un Savoia Pomilio adatât cuntune sente che si vierzeve, fasint colâ tal vueit parecjadutist e parecjadudis adun. Cun Pier Arrigo a 'ndi jerin altris doi voluntaris: il tenent Tandurra e il tenent Nicoloso, che al fo il prin a partî, ma al sbarcjà ben lontan dal puest dulà che al varès vût di jessi parecjadutât. Cussî no si podeve plui falâ: al coventave studiâ par ben il percors dal avion e il puest dulà molâ jù il parecjadudist. E cheste volte i sarès tocjât propit a lui, a Pier Arrigo

Barnaba. La rote sielzude e jere ché dal Tiliment par rivâ fin des bandis de mont di Ruvigne, che e jere facile di grampâ, e di chês bandis al sarès stât molât jù pe sô mission. La partence e jere stabilide pes dôs di buinore di une zornade di Otubar dal '18; i ven prontade une monture cun dut ce che al covente, e i ven consegnade la preziose scjapule cui colomps e, prime di partî, un brindis a la fortune de imprese. Rivâts sul puest, la sente si vierç e jù tal vueit cul parecjadudis, fin a sbati cu la schene e cu la cope suntun teren di sorc, dut dulincios. Al è aterât vicin de stazion di Maian, ma al è miôr slontanâsi, che lis stazions a son vuardadis dal nemi. La albe e nas cu lis primis lûs; il "grant zûc" – cussî lu clamarà tes sôs memoriis – al sta par scomençâ.

Roberto Iacovissi

Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

LIS CALENDIS DI AVOST

La date dal prin di avost (Calendis di avost), che e coincît cu la suee di mieç astât, come ducj chei altris divisoris stagjonâi (mieç unvier, mieze verte e mieze sierade) e a lis datis dai solstizis e dai ecuinozis, par antic e vignive cetant fiestezade. I Celts a celebravin il Lugnasad, la ultime des cuatri fiestis stagjonâls dal lôr calendari solâr, invezit tal 18 d.d.C. L'Imperadôr Cesar August al istituî lis Feriae Augusti, di dulà che al ven par talian il non dal "Ferragosto". No si sa ni cuant ni cemût che cheste impuartante fieste di mieç astât e sedi sbrissade ai cuindis dal mès, là che dopo e je stade cjapade dentri de fieste religjose de Assunzion de B. V. Marie. Il costum di fâ fieste ae colme dal astât si infuâr dal sigûr par vie de polse des oparis agrariis prime de riprese dai lavôrs des vendemis,



segnant une sorte di fieste di mieç cicli.

Lu conferme une poesie di Nicolò Morlupino (sec. XVI) che e conferme il fat che in Friûl a vignivin celebradis trê grandis fiestis peadis ae anade agrarie: il Carnevâl (che al preannunzie l'inizi dai lavôrs), il Prin di Avost (che al segnave la polse dai lavôrs de campagne) e Sant Martin (che al segnave la conclusion des voris). La sorevience de fieste dal prin di avost nus è stade confermade viers la fin dal Votcent dal grant etnograf furlan Valentino Ostermann che al scriveve che soredût tes citâts lis fameis a fasevin fieste il prin di dal mes mangjant i "tradizionai" poleçs in rost, intant che e jere consuetudin ancjemò plui antighe che i scuclârs a puartassin in regâl al mestri un poleç.